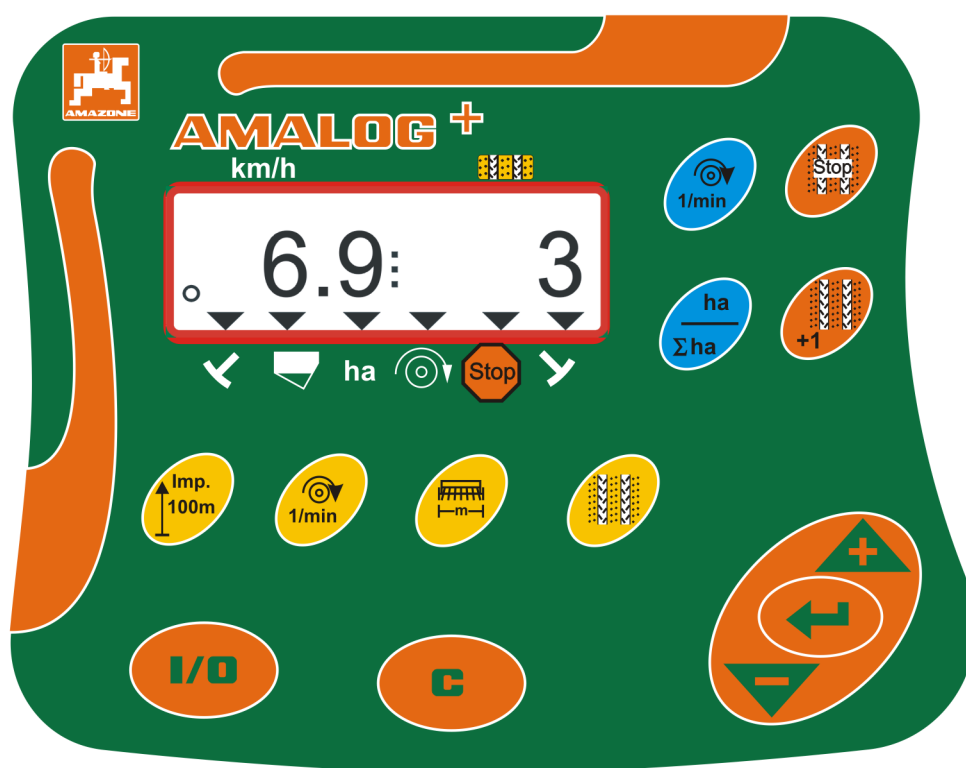


Naudojimo instrukcija

AMAZONE

Valdymo terminalas

AmaLog+



MG3836
BAH0017.7 05.2020

Perskaitykite šią instrukciją
prieš pirmą naudojimą
ir jos laikykitės!
Saugokite tolimesniam naudojimui!

LT





Identifikaciniai duomenys

Valdymo terminalas AMALOG+

Gamintojo adresas

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
El. paštas: amazone@amazone.de

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių sąrašus galite rasti atsarginių dalių internetinėje svetainėje www.amazone.de.

Užsakymus prašome siųsti savo AMAZONE prekybos atstovui.

Naudojimo instrukcijos formalumai

Dokumento numeris: MG3836

Sudarymo data: 05.2020

© autorių teisės priklauso
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2020

Visos teisės saugomos.

Naudojant ar cituojant, būtina gauti sutikimą iš AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Ižanga

Gerbiami klientai,

Jūs pasirinkote vieną iš daugybės aukštos kokybės produktų, pagamintų AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Dėkojame Jums už parodytą pasitikėjimą.

Prieš pirmą prijungimą perskaitykite instrukciją, ypač saugaus naudojimo nurodymus.

1	Nurodymai naudotojui.....	7
1.1	Dokumento paskirtis	7
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	7
1.1	Panaudotos iliustracijos	7
2	Bendros saugaus darbo taisyklės.....	8
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė.....	8
2.2	Bendrosios saugos priemonės.....	8
2.3	Operatoriaus darbo vieta	8
2.4	Saugus darbas	9
2.5	Darbas su gaminiu	9
2.6	Saugos simbolių vaizdavimas.....	10
3	Gaminio aprašymas.....	11
3.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	12
3.2	CE ženklas.....	12
4	Konstrukcija ir funkcijos	13
4.1	Naudojimas su tiesioginės sėjos mašinomis „DMC Primera“	13
4.2	Rotacinio kultivatoriaus režimas	13
4.3	Naudojimas su sėjamosiomis	14
4.3.1	Naudojimas su sėjamosiomis su kumšteliniais ratais.....	14
4.3.2	Naudojimas su pneumatinėmis sėjamosiomis.....	15
4.4	Darbo indikatorius	16
4.5	Mygtukų priskyrimas	18
4.6	Technologinių vėžių darymas	19
5	Pradėjimas naudoti.....	22
5.1	Valdymo terminalo montavimas.....	22
5.2	Valdymo terminalo prijungimas.....	22
5.3	Valdymo terminalo įjungimas ir išjungimas	23
6	Nustatymai	24
6.1	Mašinos duomenų įvedimas	24
6.2	Darbinio pločio rodymas/keitimas	25
6.3	Nurodytojo ventiliatoriaus sukimosi greičio rodymas/keitimas (stovint).....	25
6.4	Nurodytojo ventiliatoriaus sukimosi greičio rodymas/keitimas (darbo metu).....	26
6.4.1	Technologinių vėžių ritmo rodymas/keitimas	26
6.5	Kalibravimo vertė (imp./100 m).....	27
6.5.1	Kalibravimo vertės (imp./100 m) nustatymas/išsaugojimas.....	27
6.5.2	Išsaugotos kalibravimo vertės (imp./100 m) rodymas/keitimas	28
6.5.3	Rankenos apsukimų skaičiaus apskaičiavimas išbėrimo normai nustatyti.....	29
7	Darbo pradžia.....	30
7.1	Technologinių vėžių skaitiklis.....	31
7.1.1	Technologinių vėžių skaitiklio nustatymas	31
7.1.2	Technologinių vėžių skaitiklio blokavimas	31
7.2	Apdirbtas plotas	32
7.2.1	Ploto dalies rodymas.....	32
7.2.2	Ploto dalies atminties ištrynimasis.....	32
7.2.3	Bendrojo ploto rodymas	32
7.3	Indikatorius darbo metu	33
7.4	Funkcijų mygtukai	33
7.4.1	Esamo ventiliatoriaus sukimosi greičio rodmuo.....	33
8	Gedimai.....	34
8.1	Indikatorius „Gedimas“ A3	34

8.2	Indikatorius „Gedimas“ A4.....	34
8.3	Indikatorius „Gedimas“ A5.....	35
8.4	Indikatorius „Gedimas“ A6 (tik „DMC Primera“, „Condor“ ir „Citan 01“).	36
9	Lentelės.....	37
9.1	Lentelė „Mašinos duomenys“	37
9.2	Lentelė „Nustatomi technologinių vėžių ritmai“	39
9.3	Lentelės Kalibravimo vertės/rankenos apsukimai (sustabdymo vertės)	40
9.4	Lentelė Kalibravimo vertės/rankenos apsukimai išbėrimo normai nustatyti	43

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje „Nurodymai naudotojui“ aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

1.1 Dokumento paskirtis

Ši naudojimo instrukcija

- aprašo valdymo terminalo valdymą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų darbą;
- yra šio valdymo terminalo neatskiriama dalis ir visada turi būti mašinoje arba traktoriuje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint iš važiavimo krypties pozicijos.

1.1 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Mašinos operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykitės nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į kiekvieną valdymo veiksmą pažymima strėle.

Pavyzdys:

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai laisva forma pateikiami kaip sąrašai su išvardijamais punktais.

Pavyzdys:

- Punktas 1
- Punktas 2

Pozicijų numeriai nuotraukose

Apibrėžti skaičiai reiškia pozicijų numerius nuotraukose. Pirmas skaičius reiškia nuotrauką, antras – pozicijos numerį nuotraukoje.

Pavyzdys (3/6 pav.)

- 3 paveikslėlis
- 6 pozicija

2 Bendros saugaus darbo taisyklės

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs nurodymai apie tai, kaip saugiai valdyti valdymo terminalą.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus valdymo terminalo valdymo bei sklandaus jo veikimo sąlyga.

Garantija ir atsakomybė

Iš esmės galioja mūsų „Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos“. Jos įsigalioja vėliausiai nuo sutarties sudarymo.

Pretenzijos dėl žalos asmenims ir materialinių nuostolių atlyginimo nepriimamos, jei yra viena ar kelios iš šių priežasčių:

- Valdymo terminalo naudojimas ne pagal paskirtį;
- netinkamai atliekami valdymo terminalo montavimo, paleidimo eksploatuoti, valdymo ir techninės priežiūros darbai;
- instrukcijos nurodymų dėl prijungimo, valdymo ir priežiūros nesilaikymas;
- savavališki valdymo terminalo konstrukcijos pakeitimai.

2.2 Bendrosios saugos priemonės

Be šioje instrukcijoje nurodytų saugumo priemonių laikykitės ir visuotinai priimtų, nacionalinių saugaus elgesio ir aplinkos apsaugos normų.

2.3 Operatoriaus darbo vieta

Valdyti valdymo terminalą gali tik vienas asmuo, sėdintis traktoriaus kabinoje.

2.4 Saugus darbas

Be šios instrukcijos saugos nurodymų privaloma laikytis ir nacionalinių, visuotinai galiojančių darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

2.5 Darbas su gaminiu

Saugokite valdymo terminalą nuo mechaninių vibracijų ir smūgių.

Saugokite, kad valdymo terminalas nenukristų.

Valdymo terminalo ekrano nelieskite aštriais daiktais, nes jie gali pažeisti ekraną.

Saugokite valdymo terminalą nuo drėgmės.

Nedėkite valdymo terminalo arti šilumos šaltinių, pvz., radiatorių ar krosnių.

Niekada neatidarykite terminalo valdymo terminalo korpuso.
Jei reikalingas remontas, kreipkitės į kvalifikuotą specializuotą dirbtuvę.

2.6 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai pažymėti trikampiu saugos simboliu ir prieš jį užrašytu signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (PAVOJINGA, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI) reiškia gresiančio pavojaus dydį ir turi tokias reikšmes:



PAVOJINGA

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla mirties arba sunkiausių kūno sužalojimų (kūno dalių praradimas arba ilgalaikė žala) rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, kyla tiesioginis mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ĮSPĖJIMAS

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė mirties atvejų arba (sunkiausių) kūno sužalojimų rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, tam tikromis aplinkybėmis kyla mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ATSARGIAI

žymi grėsmę, dėl kurios kyla lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų pavojus arba žalos turtui rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.



SVARBU

įpareigoja ypatingai atsargiai elgtis dirbant su mašina, taisyklingai naudoti mašiną.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.

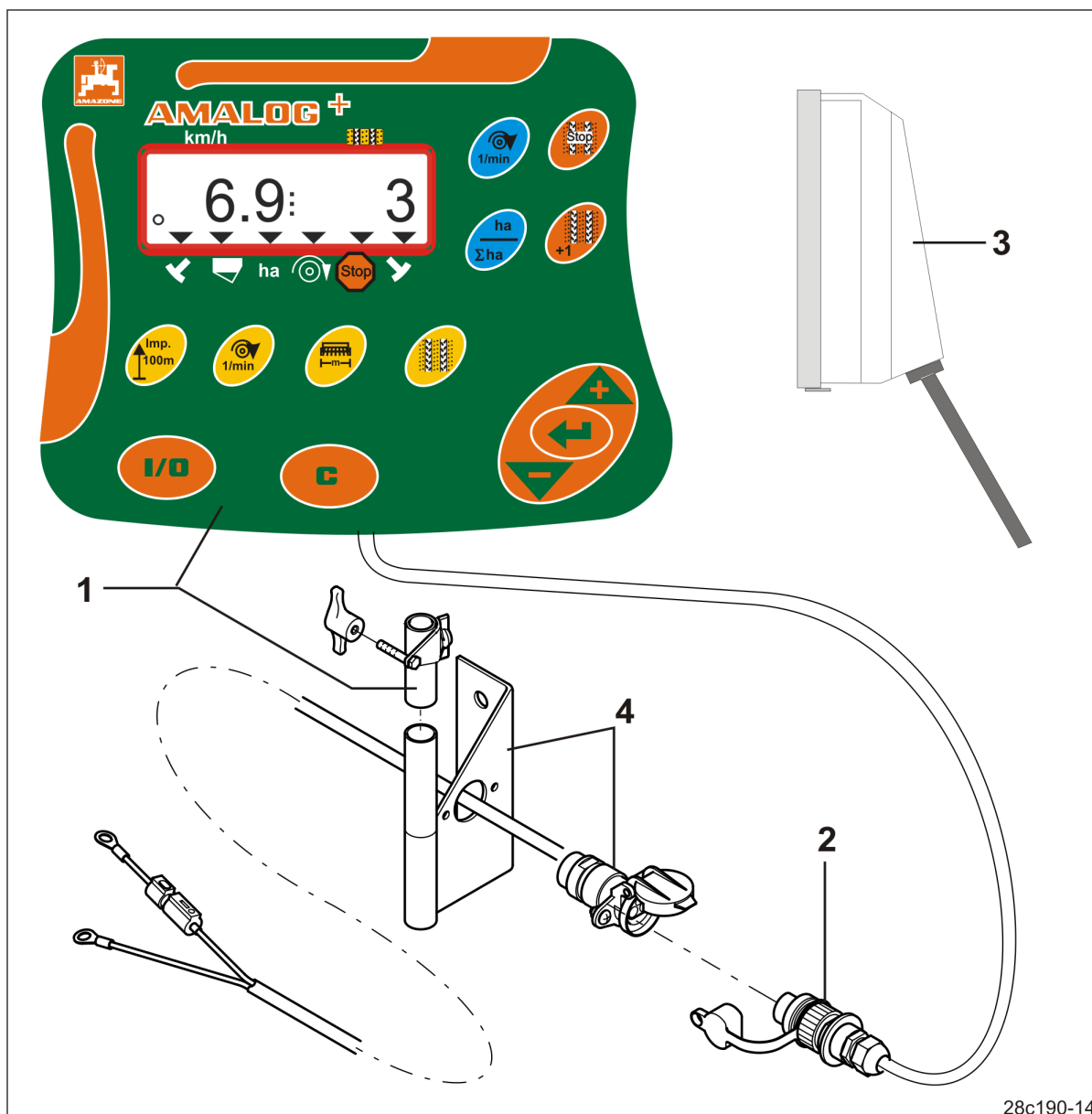


NURODYMAS

naudojimo patarimai ir ypač naudinga informacija.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

3 Gaminio aprašymas



28c190-14

1 pav.

Serijinė įranga 1 pav./...

- (1) Valdymo terminalas su tvirtinimo konsole
- (2) Kištukinio lizdo jungtis 12 V
- (3) Kabelių pynė su 20 polių kištuku

Speciali įranga 1 pav./...

- (4) Konsolė su akumuliatoriaus jungiamuoju kabeliu pasirinktinai su vienu arba dviem kištukiniais lizdais

3.1 Naudojimas pagal paskirtį

Valdymo terminalas skirtas naudoti žemės ūkyje tik kaip įprastas rodmenų ir kontrolės prietaisas. Naudojimui pagal paskirtį priklauso visų šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų laikymasis. Kitoks naudojimas nei nurodytas draudžiamas.

Kilus nuostoliams dėl naudojimo ne pagal paskirtį,

- atsako pats naudotojas,
- AMAZONEN-WERKE neprisiima jokios atsakomybės.

3.2 CE ženklas

CE ženklas (2 pav.) reiškia galiojančių ES direktyvų reikalavimų atitikimą.



2 pav.

Elektros įranga

Akumuliatoriaus srovės stiprumas: 12 V (voltų)

4 Konstrukcija ir funkcijos

Šiame skyriuje informuojama apie valdymo terminalo konstrukciją ir atskirų jos dalių funkcijas.

Valdymo terminalas yra su 6-ženkliais ekranu (3 pav./1).

Valdymo terminalas yra su EEPROM (atminties lūstų) duomenims išsaugoti.

Duomenys išliks ir po ilgesnio borto tinklo išjungimo.



3 pav.

4.1 Naudojimas su tiesioginės sėjos mašinomis „DMC Primera“

Valdymo terminalas signalizuoja, kai pasiekiamas nustatytas mažiausias trąšų kiekis trąšų rezervuare.

4.2 Rotacinio kultivatoriaus režimas

Valdymo terminalas kontroliuoja apsauginės movos funkcijas.
Garsinis aliarmo signalas sustojus įrankių laikikliui.

4.3 Naudojimas su sėjamosiomis

„AmaLog+“

- užfiksuoja apdirbtą ploto dalį [ha],
- išsaugo bendrą apdirbtą plotą [ha],
- rodo važiavimo greitį [km/h],
- valdo technologinių vėžių daliklį ir ženklintuvą,
- rodo hidrauliniu būdu aktyvinamų vėžių ženklintuvų padėtį,
- signalizuoja, kai pasiekiamas nustatytas mažiausias kiekis bake (reikalingas pripildymo lygio jutiklis).

4.3.1 Naudojimas su sėjamosiomis su kumšteliniais ratais

Sėjamosiose su technologinių vėžių dalikliu „AmaLog+“ kontroliuoja tarpinį veleną (4 pav./1).



4 pav.

4.3.2 Naudojimas su pneumatinėmis sėjamosiomis

„AmaLog+“ kontroliuoja technologinių vėžių perjungimą skirstomojoje galvutėje (5 pav./1 pav.). Kai netinkama sklendžių padėtis pasigirsta aliarmo signalas.



5 pav.

„AmaLog+“ kontroliuoja ventiliatoriaus sukimosi greitį.

Jei faktinis sukimosi greitis nukrypsta nuo nurodytojo sukimosi greičio daugiau kaip 10 %, pasigirsta garsinis signalas ir ekrane mirksi kontrolės ženklas (6 pav./1) virš sukimosi greičio simbolio (6 pav./2).

Sukimosi greičio kontrolės įtaisas yra aktyvus, kai veikia sėjamoji.



6 pav.

4.4 Darbo indikatorius

Darbo indikatorius (7 pav.) rodomas gavus pirmą impulsą iš kelio jutiklio.

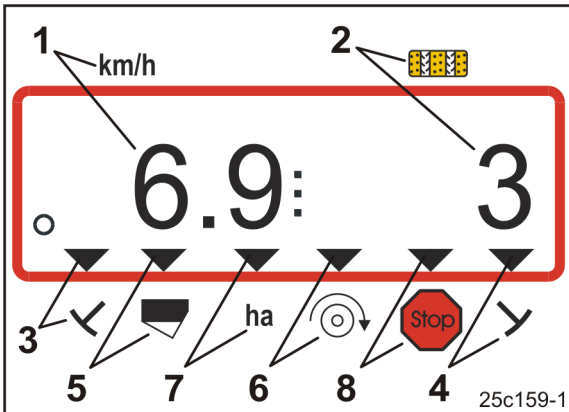
Mirksintis apskritimo simbolis (7 pav./1) darbo metu rodo, kad

- valdymo terminalas gauna impulsus iš kelio jutiklio;
- valdymo terminalas veikia tinkamai.

Darbo indikatorius priklauso nuo darbo situacijos [žr. lentelę (8 pav.)].

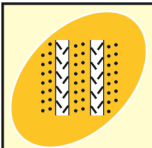
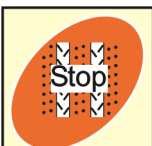
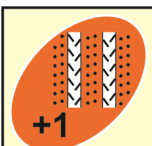
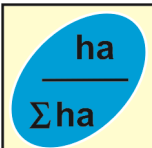


7 pav.

			
8 pav./...	Indikatorius ir (arba) kontrolės ženklas		Jutiklis
1	važiavimo greitis [km/h]		Impulsai iš kelio jutiklio
2	Technologinių vėžių skaitiklio nustatymas		Valdymo terminalo duomenys
3 arba 4	Kontrolės ženklas	Kairys vėžių ženklintuvas darbinėje padėtyje	Impulsas, pvz., iš vėžių ženklintuvo jutiklio
	Kontrolės ženklas	Dešinys vėžių ženklintuvas darbinėje padėtyje	
Automatiškai rodomas indikatorius, atsiradus gedimams:			
5	Kontrolės ženklas	Rezervuaro papildymas	Impulsai iš pripildymo lygio jutiklio
6	Kontrolės ženklas	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nuokrypis didesnis nei 10 %	Impulsai iš ventiliatoriaus jutiklio (pneumatinės sėjamosios)
Funkcijų mygtukais iškviesti indikatoriai:			
7	Kontrolės ženklas	Apdirbtas plotas [ha]	Impulsai iš kelio jutiklio
8	Kontrolės ženklas	Technologinių vėžių daliklio blokavimas	Rankinis įvedimas

8 pav.

4.5 Mygtukų priskyrimas

Mygtukas	Mygtukų priskyrimas	Mygtukas	Mygtukų priskyrimas
	Ijungimas/išjungimas		Koregavimo mygtukas
	Duomenų įvesties patvirtinimas		
	Parodytos vertės sumažinimas		Parodytos vertės padidinimas
	Darbinio pločio [m] įvestis/rodmuo		Nuo dirvožemio priklausiančio 100 m matavimo atkarpos impulsų skaičiaus įvestis/rodmuo
	Ventiliatoriaus nurodytojo sukimosi greičio [1/min.] įvestis/rodmuo		Technologinės vėžės ritmo įvestis
[Geltonas mygtukas]			
	Technologinių vėžių skaitiklio blokavimas		Technologinių vėžių skaitiklio perjungimas
	Ventiliatoriaus sukimosi greičio rodmuo		Parinkimas paspaudus mygtuką Apdirbto
[Mėlynas mygtukas]			- ploto dalies [ha], - bendrojo ploto [ha] rodmuo ir atgal į darbinį indikatorių

9 pav.

4.6 Technologinių vėžių darymas

Su technologinių vėžių dalikliu galima formuoti, kaip aprašyta sėjamosios naudojimo instrukcijoje, technologines vėžes pasirenkamais atstumais lauke.

Formuojant technologines vėžes,

- technologinių vėžių skaitiklis valdymo terminale rodo skaičių „0“;
- technologinių vėžių noragėliai į dirvą sėklų neberia.

Iš norimo technologinių vėžių atstumo ir sėjamosios darbinio pločio nustatomas reikalingas technologinių vėžių ritmas (žr. sėjamosios naudojimo instrukciją). Visus technologinių vėžių ritmus, kuriuos galima nustatyti, rasite skyriuje „Lentelė „Nustatomi technologinių vėžių ritmai“, 39 p.. Technologinių vėžių ritmą reikia įvesti į valdymo terminalą (žr. skyr. „Technologinių vėžių ritmo rodymas/keitimas“, 26 p.).

Valdymo terminalas skaičiuoja technologines vėžes technologinių vėžių skaitiklyje didėjančia tvarka

- suaktyvinus vėžių ženklintuvą, pvz., prieš apsisukant lauko gale;
- pakėlus mašiną (be vėžių ženklintuvo), pvz., apsisukimui lauko gale.

Technologinių vėžių skaitiklį galima užblokuoti (žr. skyriuje „Technologinių vėžių skaitiklio blokavimas“, 31 p.)

- prieš pakeliant vėžių ženklintuvą, pvz., prieš kliūtį,
- prieš pastatant mašiną (be vėžių ženklintuvo), pvz., nutraukiant darbą lauke.



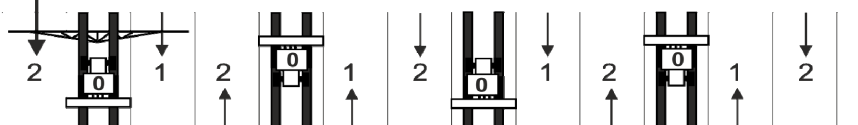
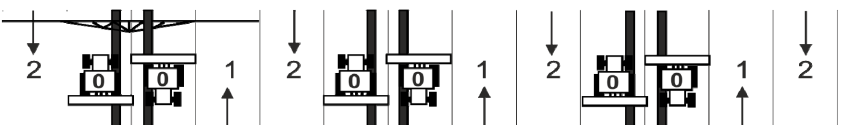
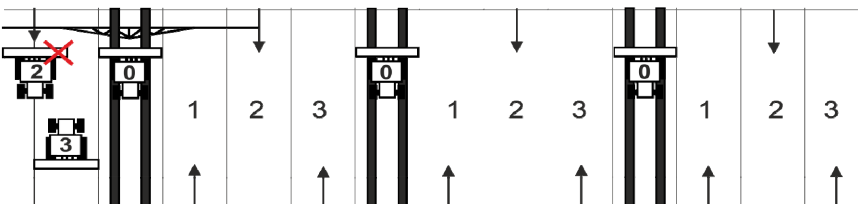
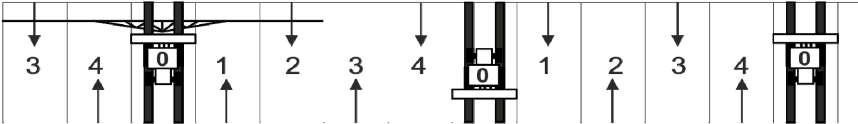
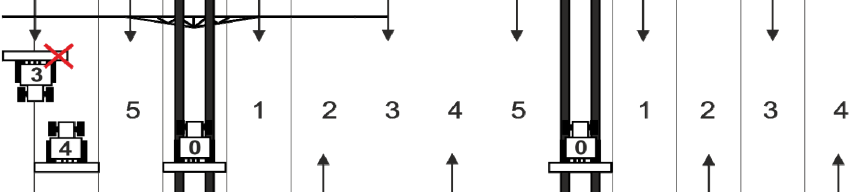
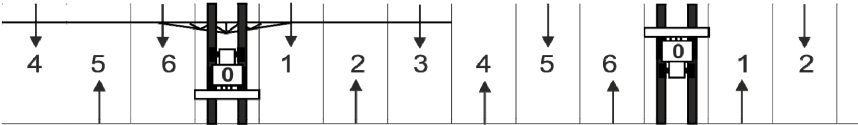
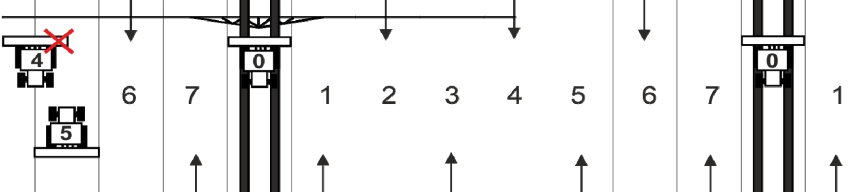
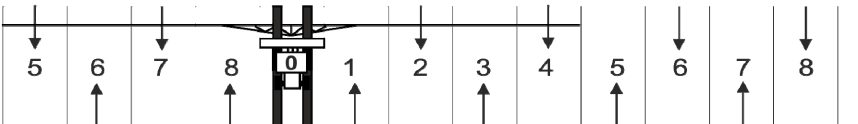
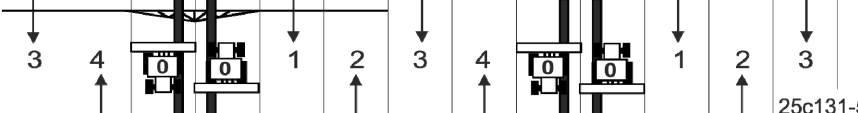
Prieš vėl pradėdami dirbti

- suaktyvinkite technologinių vėžių skaitiklį,
- patikrinkite technologinių vėžių skaitiklio indikatorius.

Konstrukcija ir funkcijos

Technologinių vėžių paruošimas parodytas paveikslėlyje (10 pav.) keliais pavyzdžiais:

- A = sėjamosios darbinis plotis
- B = atstumas tarp technologinių vėžių
(= trąšų barstyklės / lauko purkštuvo darbinis plotis)
- C = technologinių vėžių ritmas (įvestis valdymo terminale)
- D = technologinių vėžių skaitiklis (dirbant numeruojami važiavimai ir rodomi valdymo terminale).

A	B	C	D
			START DÉPART
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 3,5 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 17,5 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

10 pav.

5 Pradėjimas naudoti

5.1 Valdymo terminalo montavimas

1. Konsolę (11 pav./1) priveržkite traktoriaus kabinoje vairuotojo dešinėje, matomoje ir pasiekiamoje terminalo srityje (11 pav./2) taip, kad ji nevibruotų ir būtų laidi elektrai.

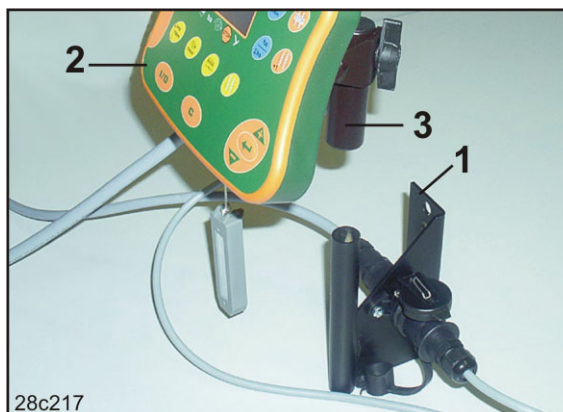
Atstumas iki radijo ryšio prietaiso arba antenos turi būti ne mažesnis kaip 1 m.



Valdymo terminale per konsolę turi būti laidi jungtis su traktoriaus važiuokle!

Prieš montuodami konsolę, pašalinkite dažus montavimo vietose!

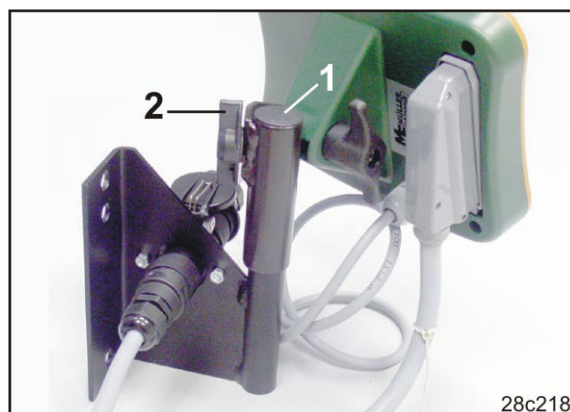
2. Prie valdymo terminalo sumontuokite jungiamąjį elementą (11 pav./3).



11 pav.

5.2 Valdymo terminalo prijungimas

1. Jungiamąjį elementą (12 pav./1) uždėkite ant konsolės ir priveržkite sparnuotuoju varžtu (12 pav./2).

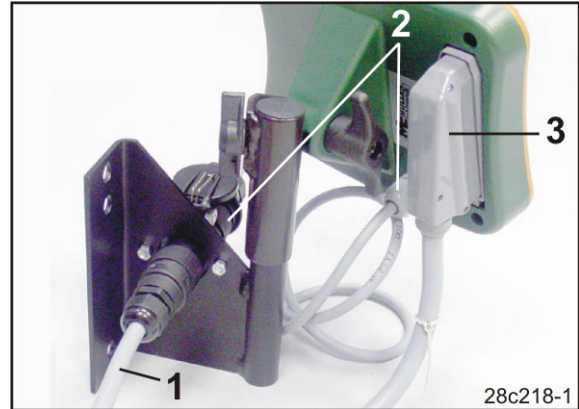


12 pav.

2. Srovės kabelį (13 pav./1) įkiškite į konsolę ir į traktoriaus 12 V kištukinį lizdą.
3. Konsolę ir valdymo terminalą sujunkite su srovės kabeliu (13 pav./2).
4. Sėjamąją ir žemės įdirbimo mašiną prijunkite prie traktoriaus (žr. sėjamosios ir žemės įdirbimo mašinos naudojimo instrukcijoje).
5. Mašinos kabelį (13 pav./3) nutieskite į traktoriaus kabiną ir įkiškite mašinos kištuką į valdymo terminalą.



Mašinos kištukas yra užfiksuotas spyruokline svirtimi, kad netikėtai neatsiskirtų nuo valdymo terminalo. Svirtį aktyvinkite prieš ištraukdami mašinos kištuką.



13 pav.

5.3 Valdymo terminalo įjungimas ir išjungimas

Valdymo terminalą įjunkite ir išjunkite spausdami mygtuką .

Įveskite specifinius mašinos duomenis (žr. skyriuje „Nustatymai“, 24 p.). Iš naujo įjungus valdymo terminalą, duomenys bus išlikę.

Prieš naudodami kitokio tipo sėjamąją, valdymo terminale įveskite specifinius mašinos duomenis.

Įjungiant valdymo terminalą, trumpai parodoma valdymo terminalo programinės įrangos versija.

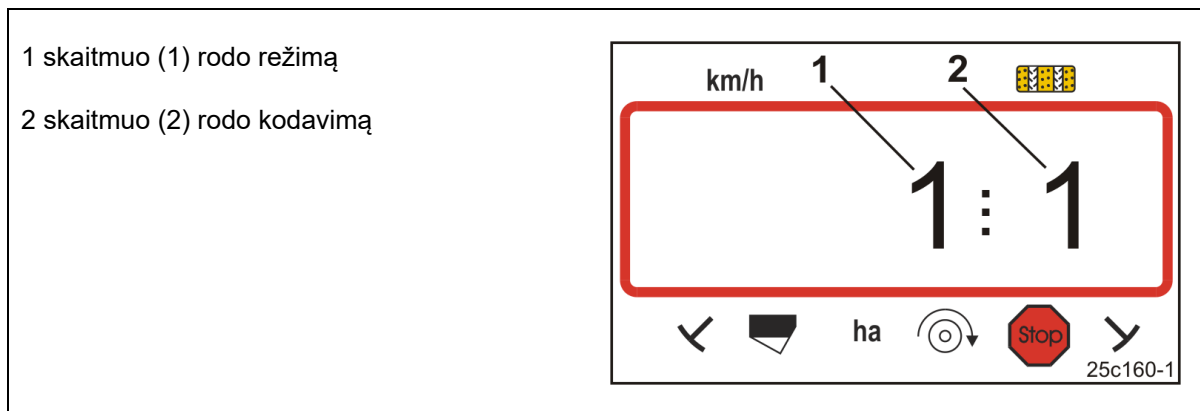
Jei maitinimo įtampa, pvz., užvedus traktorių, nukrenta žemiau 10 V, valdymo terminalas išsijungia.

6 Nustatymai

6.1 Mašinos duomenų įvedimas

Valdymo terminale reikia įvesti koduotus mašinos duomenis (žr. 14 pav.).

Mašinos duomenis rasite lentelėje (žr. skyriuje „Lentelė „Mašinos duomenys“, 37 p.).



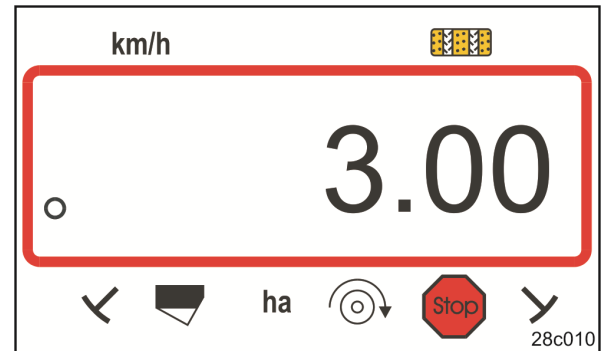
14 pav.

Reikalingų režimų 1, 2, 3, ..., atidarymas ir koduotų mašinos duomenų įvedimas:

1. Paspauskite ir laikykite paspaustą mygtuką .
2. Paspauskite mygtuką .
- Atverkite 1 režimą (žr. 14 pav.).
3. Paspauskite mygtuką .
- Parinkite norimą režimą [žr. lentelę (Lentelė „Mašinos duomenys“, 37 p.).
4. Kodą [žr. lentelę (Lentelė „Mašinos duomenys“, 37 p.)] nustatykite mygtukais  ir .
5. Paspauskite mygtuką .
- Išsaugokite kodą.

6.2 Darbinio pločio rodymas/keitimas

1. Paspauskite mygtuką .
- Indikatorius:
išsaugotas darbinis plotis [m],
pvz., 3,0 m (15 pav.).
2. Pakeiskite darbinį plotį [m]
mygtukais  ir .
3. Paspauskite mygtuką .
- Išsaugokite parinktą vertę.



15 pav.

6.3 Nurodytojo ventiliatoriaus sukimosi greičio rodymas/keitimas (stovint)

Šis nustatymas yra galimas tik pneumatinėse sėjamosiose.

1. Paspauskite mygtuką (geltoną) .
- Rodmuo: nurodytasis ventiliatoriaus sukimosi greitis [1/min.].
2. Pakeiskite nurodytąjį ventiliatoriaus sukimosi greitį mygtukais  ir .
3. Paspauskite mygtuką .
- Išsaugokite parinktą vertę.



16 pav.



Ventiliatoriaus sukimosi greičio kontrolės įtaiso išjungimas:

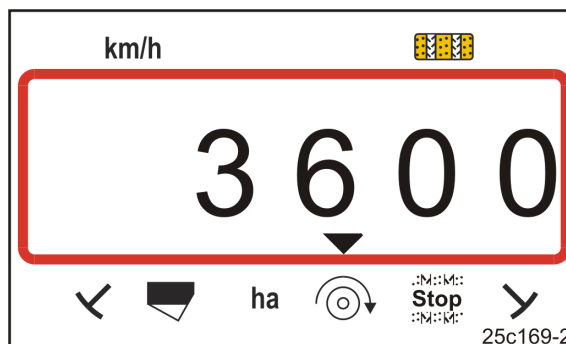
Nurodytąjį sukimosi greitį nustatykite ties „0“.

6.4 Nurodytojo ventiliatoriaus sukimosi greičio rodymas/keitimas (darbo metu)

Šis nustatymas yra galimas tik pneumatiniuose sėjamosiose.

1. Paspauskite mygtuką (mėlyną) .

→ Rodmuo (17 pav.) esamas ventiliatoriaus sukimosi greitis (pvz., 3 600 [1/min.]).



17 pav.

2. Vienu metu spauskite mygtukus  ir mygtuką (geltoną) .

3. Paspauskite mygtuką .

→ Išsaugokite parinktą vertę.

6.4.1 Technologinių vėžių ritmo rodymas/keitimas

1. Paspauskite mygtuką .

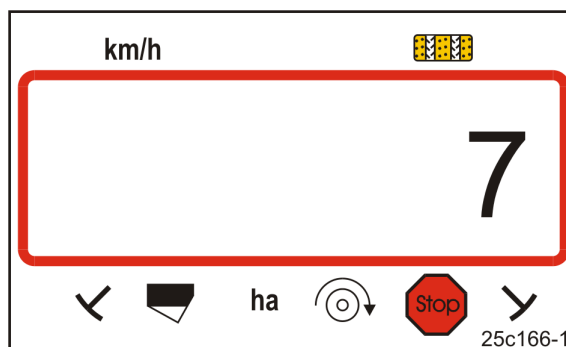
→ Indikatorius: išsaugotas technologinių vėžių ritmas, pvz., 7 (18 pav.).

2. Pakeiskite technologinių vėžių ritmą

mygtukais  ir .

3. Paspauskite mygtuką .

→ Išsaugokite parinktą vertę.



18 pav.

6.5 Kalibravimo vertė (imp./100 m)

Valdymo terminalui yra reikalinga kalibravimo vertė „Imp./100 m“, kad būtų galima nustatyti

- važiavimo greitį [km/h],
- apdirbtą plotį [ha].

Nustatykite kalibravimo vertę „Imp./100 m“ važiuodami kalibravimo režimu (žr. skyriuje „Kalibravimo vertės (imp./100 m) nustatymas/išsaugojimas“, žemiau), jei kalibravimo vertė nėra žinoma. Kalibravimo vertę reikia nustatyti įprastomis naudojimo sąlygomis lauke.

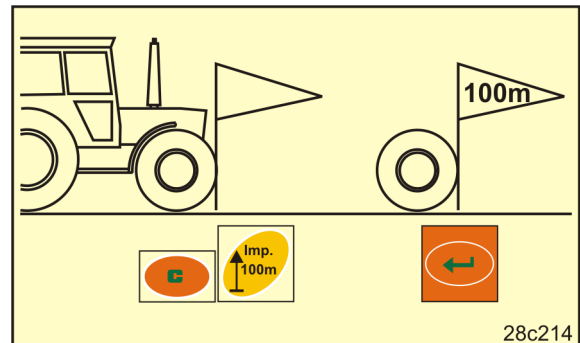
Jei kalibravimo vertė „Imp./100 m“ yra žinoma, kalibravimo vertę galite įvesti rankiniu būdu (žr. skyriuje „Išsaugotos kalibravimo vertės (imp./100 m) rodymas/keitimas“, 28 p.).

Nustatykite kalibravimo vertę

- prieš pirmą naudojimą;
- pereinant nuo sunkaus dirvožemio prie lengvo ir atvirkščiai. Skirtinguose dirvožemiuose gali keistis matavimo arba pavaros rato slydimas ir tuo pačiu kalibravimo vertė (imp./100 m);
- prijungiant valdymo terminalą prie kito tipo mašinos;
- kai skiriasi rodomas ir faktinis važiavimo greitis;
- kai skiriasi apskaičiuotas ir iš tikrųjų apdorotas plotas.

6.5.1 Kalibravimo vertės (imp./100 m) nustatymas/išsaugojimas

1. Lauke tiksliai išmatuokite 100 m matavimo atkarpą.
Pažymėkite matavimo atkarpos pradžios ir pabaigos tašką.
2. Traktorių nustatykite į pradinę padėtį (19 pav.), o sėjamąją – į darbinę padėtį (jei reikia, nutraukite sėklų dozavimą).



19 pav.

3. Paspauskite ir laikykite paspaustą mygtuką .

4. Paspauskite mygtuką .

→ Ekrane rodomas „0“.

5. Pradėkite važiuoti

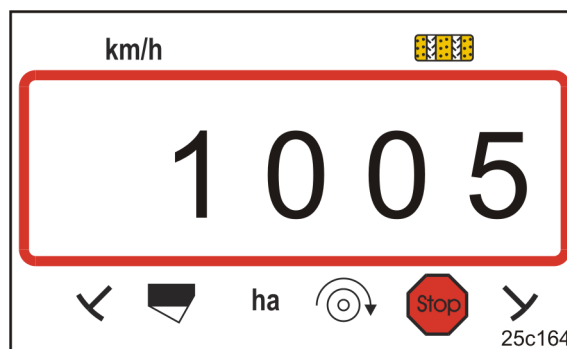
→ Ekrane rodomi impulsai.



Kalibravimo metu nespauskite mygtukų.

Nustatymai

6. Nuvažiavę tiksliai 100 m sustokite.
- Ekrane (20 pav.) bus rodoma kalibravimo vertė (pvz., 1005 imp./100 m).
7. Nustatytą kalibravimo vertę galite įrašyti į lentelę, 43 p..
8. Paspauskite mygtuką .
- Išsaugokite kalibravimo vertę (imp./100 m).



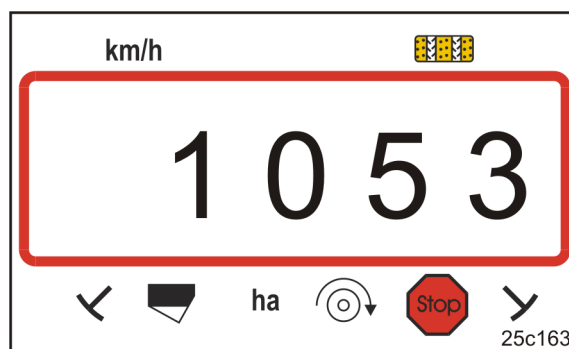
20 pav.



Kalibravimo vertė (imp./100 m) turi būti ne mažesnė kaip 250.
Kitaip valdymo terminalas tinkamai neveiks.

6.5.2 Išsaugotos kalibravimo vertės (imp./100 m) rodymas/keitimas

1. Sustabdykite mašiną.
2. Paspauskite mygtuką .
- Indikatorius: išsaugota kalibravimo vertė (imp./100 m) pvz., 1053 (21 pav.).
3. Išsaugotą kalibravimo vertę (imp./100 m) keiskite mygtukais  ir .
4. Paspauskite mygtuką .
- Išsaugokite parinktą vertę.



21 pav.

6.5.3 Rankenos apsukimų skaičiaus apskaičiavimas išbėrimo normai nustatyti

Jei kalibravimo vertė skiriasi nuo nurodytų lentelėje verčių (žr. 9.3 skyr., 40 psl.)

- iš naujo apskaičiuokite rankenos apsukimų skaičių išbėrimo normai nustatyti (žr. apačioje),
- įrašykite rankenos apsukimų skaičių lentelėje, 43 psl.,
- nustatykite išbėrimo normą su apskaičiuotu rankenos apsukimų skaičiumi (žr. sėjamosios naudojimo instrukciją).

	nustatyta kalibravimo vertė [imp./100 m]		
Rankenos apsukimai	= rankenos apsukimai (iš lentelės)	x	Kalibravimo vertė lentelėje [imp./100 m]

Po to kalibruokite sėklų išbėrimo kiekį su apskaičiuotu rankenos apsukimų skaičiumi.

Pavyzdys:

Sėjamoji: „Cataya 3000“
 Darbinis plotis: 3,0 m
 Rankenos apsukimai (vertė lentelėje, 9.3 skyr.): 18,5
 Kalibravimo vertė imp./100 m (vertė lentelėje, žr. 9.3 psl.): 636 (imp./100 m)
 Kalibravimo vertė imp./100 m (nustatyta): 688 (imp./100 m)

$$\text{Rankenos apsukimai} = 18,5 \times \frac{688 \text{ [imp./100 m]}}{636 \text{ [imp./100 m]}} = 20,0$$

Atlikite išbėrimo normos nustatymą su mūsų pavyzdžiu su 20,0 rankenos apsukimų.

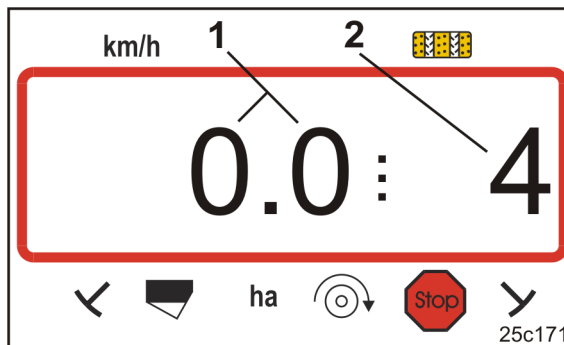
7 Darbo pradžia

1. Nustatykite mašiną į pradinę padėtį (stovėjimas).

Indikatorius stovint:

1 skaitmuo (22 pav./1) rodo važiavimo greitį (0 km/h).

2 skaitmuo (22 pav./2) rodo 4 technologinių vėžių skaitiklį.



22 pav.

2. Nuleiskite tinkamą vėžių ženklintuvą (žr. sėjamosios naudojimo instrukciją).



Technologinių vėžių daliklis gali būti sujungtas su vėžių ženklintuvų perjungikliu.

Suaktyvinus vėžių ženklintuvą, technologinių vėžių skaitiklis gali skaičiuoti toliau.

3. Nustatykite technologinių vėžių skaitiklį (žr. skyriuje „Technologinių vėžių skaitiklio nustatymas“, 31 p.).
4. Ištrinkite ploto dalies atmintį (žr. skyriuje „Ploto dalies atminties ištrynimasis“, 32 p.).



Ploto dalies atmintį ištrinti nebūtina.

5. Pradėkite važiuoti.

7.1 Technologinių vėžių skaitiklis

7.1.1 Technologinių vėžių skaitiklio nustatymas



Mygtuką spauskite tiek kartų, kol bus parodytas tinkamas technologinių vėžių skaitiklis [pvz., 2 technologinių vėžių skaitiklis, žr. 21 p., 10 pav., po užrašu „START“].

7.1.2 Technologinių vėžių skaitiklio blokavimas



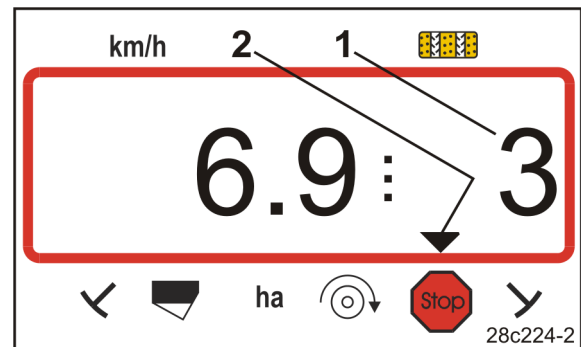
Paspauskite mygtuką.

- Technologinių vėžių skaitiklio perjungimas yra užblokuotas.
- Ekrane mirksi technologinių vėžių skaitiklio skaitmuo (23 pav./1).
- Kontrolinis ženklas (23 pav./2) žymi „Stop“ ženklas.



Paspauskite mygtuką.

- Technologinių vėžių skaitiklis vėl aktyvus.



23 pav.

7.2 Apdirbtas plotas

7.2.1 Ploto dalies rodymas

Paspauskite mygtuką .

→ Indikatorius (24 pav.):
apdirbto ploto dalis (pvz., 10,5 ha).



24 pav.

7.2.2 Ploto dalies atminties ištrynimasis

1. Paspauskite ir laikykite paspaustą mygtuką .

2. Paspauskite mygtuką .

→ Ploto dalies atmintis nustatoma ties 0 [ha].

3. Paspauskite mygtuką .

→ Atgal į darbinį indikatorį (26 pav.).

7.2.3 Bendrojo ploto rodymas

1. Du kartus paspauskite mygtuką .

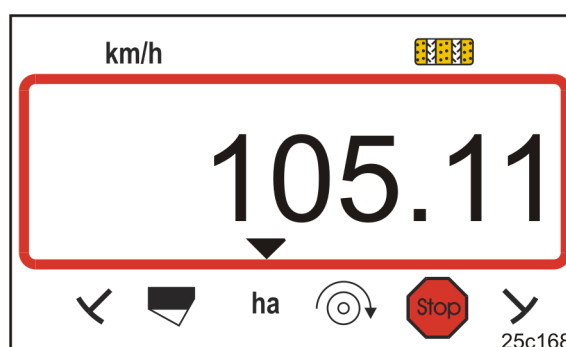
→ Indikatorius (25 pav.):
apdirbtas bendrasis plotas (pvz., 105,1 ha).



Šiuos duomenis galima ištrinti.

2. Paspauskite mygtuką .

→ Atgal į darbinį indikatorį (26 pav.).

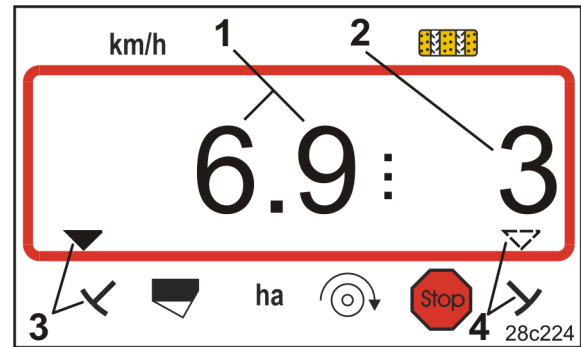


25 pav.

7.3 Indikatorius darbo metu

Darbo metu „AmaLog+“ rodo

- važiavimo greitį (26 pav./1), pvz., 6,9 km/h,
- technologinių vėžių skaitiklio perjungimo padėtį (26 pav./2), pvz., 3 perjungimo padėtį,
- kairį vėžių ženklintuvą (26 pav./3) darbinėje padėtyje,
- dešinį vėžių ženklintuvą (26 pav./4) pakeltoje padėtyje.



26 pav.



Technologinių vėžių skaitiklio vertėms didėjant, girdimas garsinis signalas.

7.4 Funkcijų mygtukai

Suaktyvintus funkcijų mygtukus, šie duomenys sėjimo metu rodomi maždaug 10 sekundžių.

7.4.1 Esamo ventiliatoriaus sukimosi greičio rodmuo

Šis rodmuo įmanomas įmanomas tik pneumatiniuose sėjamosiose.

Paspauskite mygtuką (mėlyną)



→ Rodmuo (27 pav.):
esamas ventiliatoriaus sukimosi greitis
(pvz., 3 600 [1/min.]).



27 pav.



Jeį plačiabarė sėjamoji „Primera DMC“ yra su dviem ventiliatoriais, abu ventiliatoriaus sūkių skaičiai rodomi kas 10 sekundžių pakaitomis.

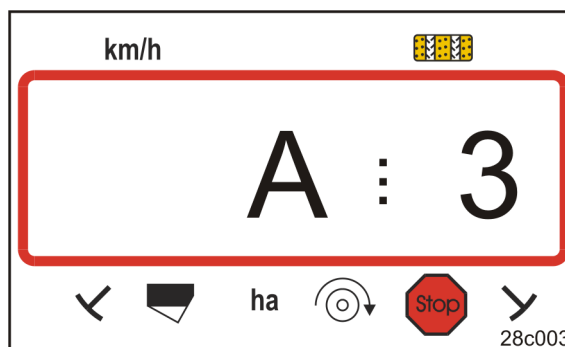
8 Gedimai

8.1 Indikatorius „Gedimas“ A3

Klaidos pranešimas „Technologinė vėžė“

Atsiradusi technologinių vėžių klaida signalizuojama

- rodmeniu (28 pav.),
- garso signalu.



28 pav.

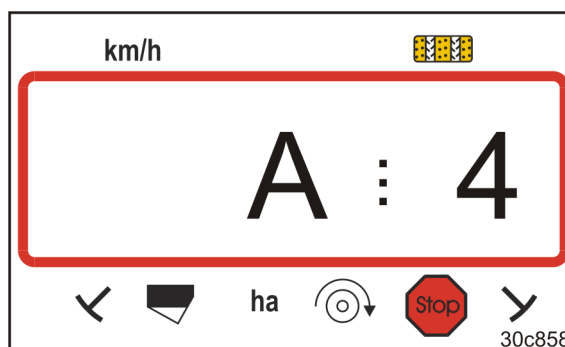
8.2 Indikatorius „Gedimas“ A4

Aliarmo pranešimas, kai nesisuka aktyvios žemės įdirbimo mašinos (pvz., rotacinio kultivatoriaus) kardaninis velenas

Valdymo terminalas įjungia aliarmą, kai suveikia aktyvios žemės įdirbimo mašinos kardaninio veleno apsaugos nuo perkrovos mova.

Kardaninio veleno neveikimas signalizuojamas

- rodmeniu (29 pav.),
- garso signalu.



29 pav.

8.3 Indiktorius „Gedimas“ A5

Aliarmo pranešimas

- **kai trūksta sėklų**
 - mašinose su pripildymo lygio jutikliu
- **kai neveikia sėklų sėjimo velenas**
 - tik „DMC Primera“, „Condor“ ir „Citan 01“
 - tik mašinose su kombinuota sėklų pripildymo lygio ir sėjimo veleno kontrole

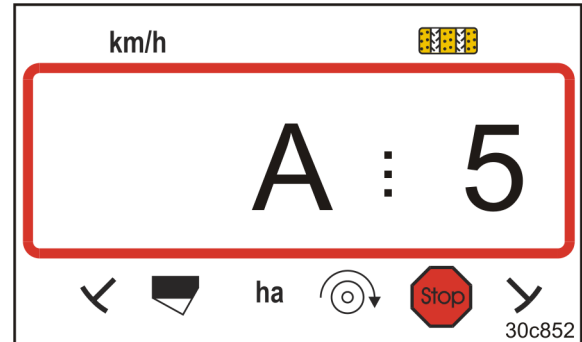
Aliarmo pranešimo atveju

- rodomas rodmuo (30 pav.),
- skamba garsinis signalas (tris kartus).

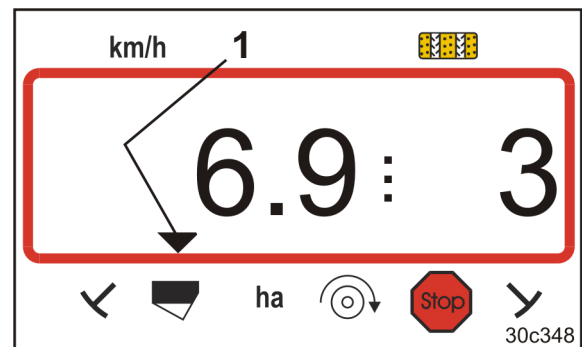
Kai trūksta sėklų, rodmuo peršoka.

Kontrolės ženklas (31 pav./1) žymi pripildymo lygio simbolį.

Aliarmas pakartojamas, kai mašina vėl naudojama, po apsisukimo lauko gale.



30 pav.



31 pav.

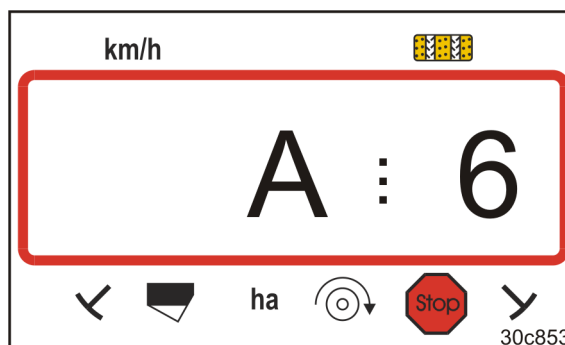
8.4 Indikatorius „Gedimas“ A6 (tik „DMC Primera“, „Condor“ ir „Citan 01“)

Aliarmo pranešimas

- kai trūksta trąšų
- kai neveikia trąšų sėjimo velenas

Aliarmo pranešimo atveju

- rodomas rodmuo (32 pav.),
- skamba garsinis signalas (tris kartus).

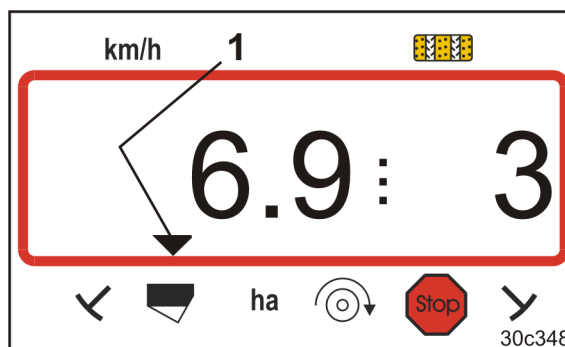


32 pav.

Kai trūksta trąšų, rodmuo peršoka.

Kontrolės ženklas (33 pav./1) žymi pripildymo lygio simbolį.

Aliarmas pakartojamas, kai mašina vėl naudojama, po apsisukimo lauko gale.



33 pav.

Aliarmo pranešimo išjungimas

1. Paspauskite ir laikykite paspaustą mygtuką (mėlyną)



2. Paspauskite mygtuką



→ Įspėjamasis signalas išjungtas.

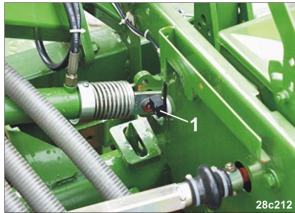
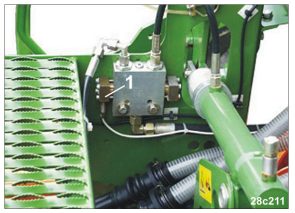
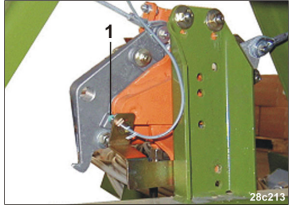


Aliarmo pranešimą galima išjungti tik suveikus aliarmui.

Aliarmo išjungimas galioja tik iki valdymo terminalo išjungimo.

9 Lentelės

9.1 Lentelė „Mašinos duomenys“

1 režimas	Kodas	Valdymo terminalo funkcijų aktyvinimas	
	1	Visų valdymo terminalo funkcijų aktyvinimas	
	2	Tik valdymo terminalo hektarų skaitiklio aktyvinimas	
2 režimas	Kodas	Vėžių ženklintuvų jutiklių skaičius	
	0	Mašina su 2 vėžių ženklintuvų jutikliais, pvz., sėjimo kombinacija su priekiniu baku ir 2 vėžių ženklintuvų jutikliais (34 pav./1).	 34 pav.
	1	Mašina su 1 vėžių ženklintuvų jutikliu prie hidraulinio vožtuvo (35 pav./1)	 35 pav.
		Mašina su 1 vėžių ženklintuvų jutikliu prie automatinio perjungiklio (36 pav./1).	 36 pav.
	nuo 2 iki 99	Mašinoje • su vėžių ženklintuvu be vėžių ženklintuvo jutiklio, • be vėžių ženklintuvo ir be vėžių ženklintuvo jutiklio, atitinka laiko skaitmenis 2–99 (s) tarp sustojimo (reduktoriaus neveikimo būseną) ir tolesnio technologinių vėžių skaitiklio skaičiavimo. Sėjamosiose be vėžių ženklintuvo jutiklio technologinių vėžių skaitiklis toliau perjungiamas, kai baigiasi nustatytas laikas po reduktoriaus neveikimo būsenos, pvz., po sėjamosios pakėlimo apsisukant lauko gale. Trumpam sustojus per nustatytą laiką technologinių vėžių skaitiklis toliau neskaičiuoja.	

Lentelės

3 režimas	Kodas	Mašinos tipas	
	0	Sėjamosios su kumšteliniais ratais	„D9 Super/Special“ „D9 6000 TC“ „AD“ „Cataya Special“
	3	Sėjamosios su kumšteliniais ratais su sėjimo veleno kontrolės įtaisu	„D9 Super/Special“ „D9 6000 TC“ „AD“ „Cataya Special“
	1	Pneumatinės sėjamosios	„AD-P“ „Citan 6000“
	2	Pneumatinės sėjamosios su 2 atskirtais rezervuarais ir sėjimo veleno kontrolės įtaisu	„Citan 01“ „Condor“ „DMC Primera“
	4	Pneumatinės sėjamosios su sėjimo veleno kontrole	„AD-P“ „DMC Primera“
4 režimas	Kodas	Laikotarpis tarp technologinių vėžių perjungiklio klaidos atsiradimo ir aliarmo suveikimo	
	00	Aliarmas išjungtas	
	10	Nustatymas pneumatinėms sėjamosioms (10 s)	
	22	Nustatymas sėjamosioms su kumšteliniais ratais (22 s)	
5 režimas	Kodas	Laikotarpis, per kurį negali suveikti aliarmas - sėjamosiose su kumšteliniais ratais tarp technologinių vėžių formavimo komandos ir tarpinio veleno neveikos būsenos; - pneumatinėse sėjamosiose tarp technologinių vėžių formavimo komandos ir išleidimo kanalų skirstytuvo galvutėje uždarymo.	
	00	Šio nustatymo neatlikite (0 s)	
	10	Nustatymas pneumatinėms sėjamosioms (10 s)	
	22	Nustatymas sėjamosioms su kumšteliniais ratais (22 s)	
6 režimas	Kodas	Rotacinio kultivatoriaus kontrolė	
	0	Nustatymas be rotacinio kultivatoriaus kontrolės įtaiso	
	1	Nustatymas su rotacinio kultivatoriaus kontrolės įtaisu	

9.2 Lentelė „Nustatomi technologinių vėžių ritmai“

	Technologinių vėžių ritmai													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Technologinių vėžių skaitiklis, kurį valdo ir kurio rodmenis rodo valdymo terminalas	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

37 pav.

	Technologinių vėžių ritmai													
	15*	16	17	20	21	22	23	26	32					
Technologinių vėžių skaitiklis, kurį valdo ir kurio rodmenis rodo valdymo terminalas	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

* Technologinės vėžės neformuojamos

38 pav.

9.3 Lentelės Kalibravimo vertės/rankenos apskimai (sustabdymo vertės)



Šio skyriaus lentelėje nurodytos vertės yra orientacinės.

Jei faktinė kalibravimo vertė (imp./100 m) skiriasi nuo lentelėje nurodytos vertės, pasikeičia ir rankenos apskimų skaičius išbėrimo normai nustatyti.

Savo nustatytas kalibravimo vertes galite įrašyti į lentelę (39 pav.).

Mechaninė sėjimo technika

Paklabinamos sėjamosios „D9 Super/Special“	Darbinis plotis	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	6,0 m
Padangos	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apskimai 1/40 ha				
6.00 – 16 180/90 – 16	740	46,0	38,5	33,0	—	—
10.0/75 - 15	711	—	—	—	28,0	18,5

Traukiamos sėjamosios	Darbinis plotis	6,0 m
	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apsukimai 1/40 ha
„D9 6000 TC“	648	17,0

Primontuojamos sėjamosios (mechaninės)	Darbinis plotis	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apskimai 1/40 ha			
„AD 25/3000 Special“ „AD 30/35/4000 Super“	617	27,0	22,5	19,0	17,0

Primontuojama sėjamoji „Cataya 3000 Special“ su rato su dirvakibiais pavara	Darbinis plotis	3,0 m
Ritininė grandinė uždėta ant	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apskimai 1/40 ha
Z = 16	299	18,5
Z = 34	636	18,5
Z = 50	935	18,5

Pneumatinė sėjimo technika

Primontuojamos sėjamosios (pneumatinės)	Darbinis plotis	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apsukimai 1/40 ha			
„AD-P 03 Special“ su rato su dirvakibiais pavara	1409	—	38,5	33,0	29,0
„AD-P 03 Super“ su rato su dirvakibiais pavara	1575	—	29,5	—	22,0

Plačiabarė sėjamoji	„Citan 8000“	„Citan 9000“	„Citan 12000“
Rankenos apsukimai 1/40 ha	14,5	13,0	9,5
Kalibravimo vertė (imp./100 m)	1187		

Plačiabarė sėjamoji	„Citan 12001“	„Citan 15001“
Rankenos apsukimai 1/40 ha	9,5	7,7
Kalibravimo vertė (imp./100 m)	1410	

Plačiabarė sėjamoji	„Condor 12001“	„Condor 15001“
Rankenos apsukimai 1/40 ha	9,5	7,7
Kalibravimo vertė (imp./100 m)	1410	

Plačiabarė sėjamoji „DMC“	„Primera 3000“	„Primera 4500“	„Primera 602“	„Primera 9000“	„Primera 12000“
Rankenos apsukimai 1/40 ha	68,0	45,3	34,0	22,7	16,8
Kalibravimo vertė (imp./100 m)	1023				

Lentelės

Priekyje montuojamos mašinos

Primontuojamos sėjamosios (mechaninės)	Darbinis plotis	2,5 m	3,0 m	4,0 m
	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apsukimai 1/40 ha		
„AD 03“	617	27,0	22,5	17,0
„RP-AD 03“	672	59,0	49,0	37,0

Primontuojamos sėjamosios (pneumatinės)	Darbinis plotis	2,5 m	3,0 m	4,0 m
	Kalibravimo vertė (imp./100 m)	Rankenos apsukimai 1/40 ha		
AD-P 02 su ratu su dirvakibiais Ø 1,18	1053	27,0	22,5	17,0
„RPAD-P 02“	1175	59,0	49,0	37,0



9.4 Lentelė Kalibravimo vertės/rankenos apsukimai išbėrimo normai nustatyti

[illegible]

39 pav.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.
El. p.:
<http://>

+ 49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de
